

Wellness oases

Selection & Text: Valérie Ziegler



1



2



3

① Ryokan Widen

hotel-hasenberg.ch

Moshi-Moshi, Japan! Gut 20 Kilometer vom Flughafen Zürich entfernt, liegt das erste echte Ryokan-Hotel mit Thermalbad in Europa. Im mit 16 Gault-Millau Punkten ausgezeichneten Restaurant gibt es authentische Kaiseki-Küche. Die typisch japanischen Zimmer sind mit Sauna ausgestattet – auf der Terrasse findet sich ein privater Whirlpool mit Thermalwasser aus Baden. Bleiben Sie ruhig ein bisschen liegen!

Moshi-Moshi, Japan! A mere 20 kilometres from Zurich Airport stands Europe's first genuine ryokan hotel with thermal baths. Awarded no fewer than 16 GaultMillau points, its restaurant specialises in authentic kaiseki cuisine. The typical Japanese-style rooms all have their own sauna – on the terrace is a private jacuzzi with thermal water from the springs at Baden. The ideal spot for a relaxing lie-in!

② Maya Boutique Nax

maya-boutique-hotel.ch

Eier vom Nachbarshof und feinste Weine – natürlich aus dem Wallis! Doch, bei Lisa und Louis lässt es sich gut leben! Das erste komplett aus Strohballen gebaute Hotel in Europa wurde soeben erneut ausgezeichnet. Von der Fasssauna aus genießt man den Blick auf die Alpen (rein sieht man aber nicht!), im Hot Tub ein Gläschen vom fruchtigen Sekt. Die frische Bergluft gibt's gratis dazu – die gute Laune von Louis und Lisa ebenso.

Eggs from the neighbouring farm and the finest wines – from the Valais, of course! Stay with Lisa and Louis and live the good life! The very first hotel anywhere in Europe to be built entirely from bales of straw, the Maya has just received another award. Enjoy a stunning view of the Alps while sitting in the barrel sauna or sip a glass of fruity sparkling wine in the hot tub. The fresh air is included free of charge – as is Louis and Lisas' permanently cheerful mood.

③ Kameha Grand Zurich

kamehagrandzurich.com

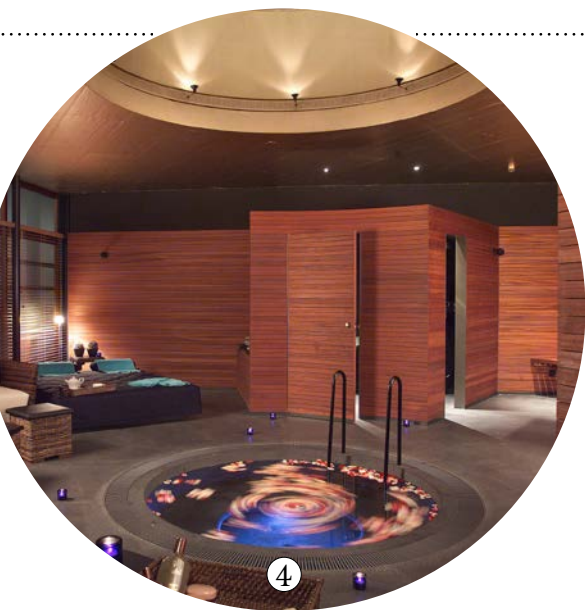
Gute Laune und Gelassenheit bereits beim Betreten der Lobby: Stets lächelnde Angestellte, hervorragendes Essen und nicht zuletzt das Spa bieten perfekte Erholung für Jetsetter auf Durchreise. Nach der grandiosen Massage relaxt man beispielsweise auf den Liegen auf der Dachterrasse. Überflieger gönnen sich eine Nacht in der neuen, von Fotokünstler Michael Najjar gestalteten, Space Suite. Ready for lift-off?

The moment guests step into the lobby, they are immersed in a relaxed atmosphere of well-being: extremely friendly and permanently smiling staff, outstanding cuisine and, of course, the spa offer perfect recuperation for jet-setters travelling through the city. After a marvellous massage, guests can, for example, stretch out on loungers on the roof terrace. High-flyers can treat themselves to a night in the new Space Suite, designed by visual artist Michael Najjar. Ready for lift-off?

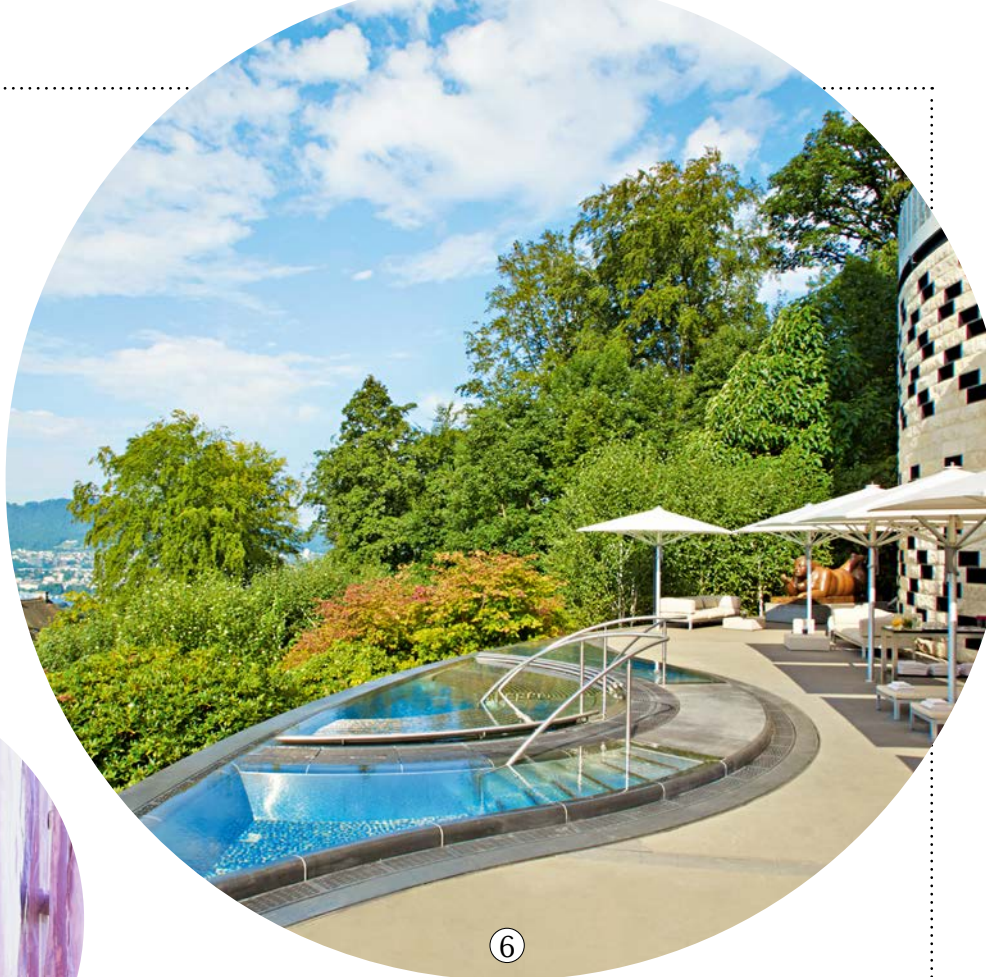
Einen vertieften Einblick in die Arbeiten von Michael Najjar erhalten Sie auf Seite 74.

You can gain a deeper insight into the work of Michael Najjar on page 74.

Photos: 2: Maya Boutique Hotel; 3: Michael Najjar; 4: Park Weggis; 6: Heinz Unger



4



6



5

④ Park Weggis Lucerne

parkweggis.ch

Romantik und Privatsphäre pur am Vierwaldstättersee: Das 5*- Superior-Haus bietet auch sechs private Spa-Cottages an, in welchen man bis zu viert der Dolce Spa Vita frönen kann. Jedes der 70 Quadratmeter grossen Cottages verfügt unter anderem über Sauna, Whirlpool, Erlebnisdusche, Wasserbett, Solarium und Musikanlage. Dazu gibt's auf Wunsch Amuse-Bouches und Champagner!

Romantic ambience and perfect privacy on the shore of Lake Lucerne: in addition to its other accommodations, Park Weggis offers six private spa cottages where guests can indulge in the dolce spa vita – alone, as a couple or in a group of four. Each of the cottages is 70 square metres in size and has, among others, its own sauna, whirlpool, invigorating power shower, waterbed, tanning bed and stereo CD/DVD player. Added to which there are amuse-bouches and champagne upon request!

⑤ Seerose Meisterschwanden

seerose.ch

Wer auf dem Balkon sitzt und den Blick auf den Hallwilersee genießt, die frische Luft einatmet und die absolute Stille auf sich wirken lässt, vergisst den Alltagsstress in nur wenigen Minuten. Einen Besuch des Cocon Thai Spa sollte man sich jedoch auf keinen Fall entgehen lassen! Hier entspannt man beispielsweise im Salzcocon oder im biologischen Aussenbadteich. Im Sommer locken die Liegestühle am idyllischen Strand. Die Krönung des Tages: ein Nachtessen im Samui-Thai!

Anyone sitting on the balcony, soaking up the vista of Lake Hallwil, breathing in the fresh air and revelling in the perfect calm, will forget day-to-day cares in an instant. A visit to the Cocon Thai Spa, however, is still not to be missed! Guests can relax in a salt cocoon or in the outdoor bio-pool. In summer there are comfortable loungers along the idyllic lakeside. The ideal way to end the day is dinner at the Samui-Thai!

⑥ The Dolder Grand Zurich

thedoldergrand.com

Die Königin unter den Schweizer Luxus-hotels thront seit über 100 Jahren hoch über Zürich. Mit herrlichem Blick auf die Stadt, den See und die Alpen fühlt man sich hier tiefenentspannt. Das Spa auf unfassbaren 4000 Quadratmetern gehört zu den besten überhaupt (Virtuoso Spa Award). Ein grosses Angebot an wohltuenden Behandlungen sorgt dafür, dass auch Sie sich nach dem Aufenthalt im Dolder Grand wie eine Königin oder ein König fühlen.

The queen of Switzerland's luxury hotels is looking down over Zurich for more than a century. The magnificent view of city, lake and Alps lets guests feel totally relaxed. With its incredible 4,000 square metres, the hotel's spa is one of the finest in the world (Virtuoso Spa Award). The wide selection of treatments guarantee that after your stay at The Dolder Grand you will feel like a queen or a king yourself.